

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas

SEMANARIO ILUSTRADO — DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIÓDICO DE LA MUJER, QUE TAMBIÉN INTERESA AL HOMBRE

AÑO VII — No. 340

SAN JOSE, COSTA RICA, JUEVES 23 DE MARZO DE 1950

NUMERO SUELTO . . . . . 0.25  
SUSCRICION MENSUAL . . . . . ₡ 1.00

## ... Y FUTURA REINA DEL HOGAR MANGEL-ORTIZ



Señorita NORMA ORTIZ JIMENEZ

El próximo sábado tendrá lugar un simpático evento social: el señor don Carlos Mangel Fernández y la señorita Norma Ortiz Jiménez se jurarán amor eterno ante el Altar Mayor de la Capilla del Sagrario.

La boda Mangel-Ortiz será motivo de gran simpatía, por ser ellos jóvenes que gozan de inmenso prestigio entre nuestros círculos sociales. Norma es un dechado de preciosidades; la adornan las más bellas virtudes como mujer muy femenina, candorosa y de gran personalidad. Su elección para Reina de la Industria, como candidata de MUJER Y HOGAR, hizo historia por la es-

pontaneidad con que el público, que llenaba el Teatro Raventós, por medio de estruendosos aplausos, la consagró como la mujer representativa del bello sexo costarricense.

Carlos es hombre de empresa, publicista y de grandes méritos. Son los padres de la novia don Luis Ortiz P. y doña Virginia Jiménez de Ortiz; del novio, el recordado caballero don Carlos Mangel y doña Isabel Fernández v. de Mangel.

Este periódico augura la más completa felicidad a Norma, que con tanta prestancia lució el título de Miss Mujer y Hogar y a su compa-

ñero Carlos, que desempeña un alto puesto en la vida comercial de esta ciudad. Que el hogar que en breves días formarán sea siempre modelo de amor.

LA MEJOR NOVELA DEL MES

Por Ernesto RAYCOX

### LOS FUGITIVOS

Entró en la playa de estacionamiento del hotel y se apeó del auto, deseoso de desentumecerse las piernas tras dos horas de veloz carrera. El edificio estaba alejado del mar, pero el viento traía el estruendo de las olas al estrellarse contra las rompientes. El olor característico de las aguas del océano revivía en él

las ansias que le hicieran emprender ese viaje, huyendo de la ciudad, de la civilización.

Entró en el salón delantero don de se hallaba instalada la oficina de administración. Acercóse a un empleado, y le dijo:

—Reservé un cuarto por teléfono; —(Pasa a la Pág. OCHO)

SALUD Y FELICIDAD MATERNAL

### Consejos prácticos para evitar sufrimientos y quizás graves consecuencias

TRASTORNOS NERVIOSOS

Amén de las neuralgias que ya apuntábamos en los trastornos de boca y dientes, se observan neuralgias lumbares, ciáticas, etc. Además, hacia los últimos meses del embarazo, son frecuentes los homigüeos, adormecimientos y calambres de los miembros inferiores. Estos últimos son casi siempre la consecuencia de la compresión ejercida por la cabeza fetal dentro de la pelvis sobre los nervios que van a la pierna; sola-

mente se aliviarán con masajes, fricciones rápidas y bastante enérgicas de la región atacada.

Por otra parte, bajo la influencia del embarazo, el sistema nervioso sufre modificaciones importantes. Entre éstas están: una particular impresionabilidad nerviosa que actúa sobre la inteligencia, las facultades afectivas y las diferentes funciones. El carácter de las embarazadas se modifica frecuentemente: tan pronto están alegres como tristes y se preocupan —(Pasa a la Pág. SEIS)

## EL ANGELUS

Escribe— J. León SANCHEZ. A.

Lentamente... lentamente atardecía, entre fulgores de púrpura y de oro...

La noche nóctambula, y rumorosa, en compañía de la luna plácida y risueña descendía como una enorme sombra... como una inmensa sombra semioscura, por el follaje espe-

—(Pasa a la Pág. CUATRO)

## Por la costumbre egoísta de querer gobernar a los seres amados arruinamos matrimonios

La virtud cuya práctica resulta a los seres humanos difícil entre todas es aquella que les impone la necesidad de mantenerse apartados de los asuntos que conciernen exclusivamente a otras personas. Y la poca práctica de esa virtud es la que provoca guerras, destruye hogares y causa infinitas aflicciones en el

mundo. Todos nosotros estamos dispuestos a hacer cualquier cosa por aquellos que amamos... excepto de dejarlos solos y tranquilos para que vivan la vida a su manera. Nos sacrificariamos, nos esclavizariamos gustosos por ellos, pero jamás renunciariamos al placer que significa intentar dominarlos. Deseamos indudablemente que sean felices y gocen de una buena posición, pero deben atenerse a las reglas de conducta que les imponemos, o de lo contrario nos sentimos amargados, heridos, decepcionados.

Nuestra insistencia en reglamentar la conducta de los demás resulta tanto más inexplicable en presencia del hecho comprobado de que muy pocos de nosotros hicimos de nuestra vida la trayectoria brillante destinada a servir de ejemplo a nuestros semejantes. No existe un solo

—(Pasa a la Pág. DOS)

## EL EMPIRISMO Y SUS PROBLEMAS EN COSTA RICA

Desde el punto de vista social es indudable que el empirismo es, en la mayoría de los casos, un tema que es digno de un estudio minucioso dados los peligros que encierra.

En Costa Rica viene siendo algo, permitido, al menos tolerado, hasta el día en que los muchachos de la Universidad decidieron tomar cartas en el asunto.

Según los señores Francisco Quesada Sanabria y Enrique Desanti León, ambos estudiantes de Cirugía Dental que cursan el quinto año, el empirismo es no sólo contra las leyes sino también contra la ética profesional.

"No es justo, —nos dice el señor Quesada— que nosotros que pasamos nuestro juventud en la lucha por el título profesional, nos encontremos con que gente sin prepara-

ción científica acapare para ella los clientes que por derecho nos pertenecen".

"Entre ella hay muchos —dice nos el señor Desanti— que ni siquiera han cursado el segundo año de Cirugía Dental. En nuestros archivos está anotado un caso comprobado —(Pasa a la Pág. CUATRO)

## EL GOZO Y LA ALEGRÍA EN EL MOMENTO DEL TRIUNFO SON INTENSOS EN EMOCIÓN

La vida no es ni tan mala ni tan buena como pensamos... Cuando se colma de alegría nuestro corazón, esos sentimientos nos sirven para que sepamos espantar las tristezas o aquilatarlas aunque vivan en un rincón de nuestra alma. Así como

el gozo y la alegría en el momento del triunfo son intensos en emoción, luego insensiblemente, nos habituamos a la dicha y ésta se hace menos grande. En la hora de la pena, si alguien nos dice que tengamos con fianza porque pasará, nos parece que estamos ofendiendo a nuestro propio dolor y que cometemos una irreversibilidad contra nuestro propio corazón.

Pero es verdad... las tristezas no se calman del todo en el alma; solamente se dan tregua, pues la vida siempre tiene una esperanza con que consolarnos y nos ofrece una ilusión maravillosa a que acogernos. Y es que la naturaleza humana no resistiría ni la crueldad del dolor —(Pasa a la Pág. TRES)

## Daube Barquero y Carlos Enrique Vargas, dos promesas para el arte musical sinfónico costarricense

Nos complace incluir en nuestro número los nombres de los selectos triunfadores como son Carlos Enrique Vargas y Daube Barquero, ya que han sabido realzar, con la divina inspiración musical, el nombre de Costa Rica en el extranjero.

Costa Rica es pueblo que lleva la música en el corazón. Su música, es a veces dulce arrulladora, o triste pero siempre folclórica.

Al aplaudir a Carlos Enrique Vargas y Daube Barquero, se aplaude algo más de dos artistas, a dos aedas musicales que formaron historia en nuestra tierra.

## JEAN HAGEN ES UNA GRAN ACTRIZ

Por Gildo Giner



JEAN HAGEN... ACTRIZ DE LA METRO-GOLDWYN-MAYER

Jean Hagen no recuerda momento alguno de su vida en que no haya sentido interés por la carrera artística, y toda su educación se orientó hacia ese sendero. En el colegio, sus más importantes estudios versaron sobre el arte dramático y la calistenia.

Jean se vinculó muy pronto a un grupo teatral, e hizo también apariciones ocasionales en programas ra-

diofónicos. Esta experiencia la condujo a obras de mayor envergadura y alternando con estas actividades siguió sus cursos en la escuela y la universidad.

Se graduó en artes dramáticas, teniendo como compañera de cuarto en el colegio a Patricia Neal, su mejor amiga, que, como ella estaba destinada a ser una joven luminación —(Pasa a la Pág. CINCO)

## Aprende a sacar provecho del sufrimiento y vislumbrará en tu horizonte la claridad de una vida nueva

Bienaventurada el alma de mujer que recoge alguna vez en el camino de su vida el doloroso fruto del desengaño.

Amar gezar, sentir las emanaciones de todo lo bueno, disfrutar de las glorias todas, es algo maravillosamente bello en teoría.

La soberana majestad de las grandes emociones, no ha de nutrirse sólo de paradisíacas dulzuras.

El dolor nos prepara para lo grande. La emoción no proyecta los esplendores de sus bellezas, en el alma que no esté purificada por el dolor.

Dentro de ese inmenso recinto que se llama el sufrimiento, se descubren diversos aposentos, cámaras oscuras, paisajes tenebrosos, pasillos resbaladizos. Es mejor —(Pasa a la Pág. SIETE)

## ANIVERSARIO DE DERECHOS DEL HOMBRE

LAKE SUCCESS, Nueva York— El primer aniversario de la adopción y proclamación de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre fué celebrado en más de 44 países del mundo.

Un análisis de las informaciones recibidas en la sede de las Naciones Unidas en Lake Success revela que los gobiernos de numerosos países auspiciaron en esa ocasión progra-

mas especiales en las escuelas públicas y transmisiones de radio alusivas al motivo de la celebración. Por decreto o proclamación muchos gobiernos instituyeron el 10 de Diciembre como Día de la Declaración de los Derechos del Hombre.

Entre estos países figuran Afganistán, Austria, Bélgica, Bolivia, Cuba Ecuador Egipto, Estados Unidos —(Pasa a la Pág. CINCO)

## LA HISTORIA DEL ANILLO DE BODA

El origen del cambio de anillos entre novios está despojado de todo sentido romántico. Nació la costumbre a fin de mantener fieles a su promesa a algunos novios inconstantes y olvidadizos para mantener su promesa desde el instante mismo en que declaraban su amor a la elegida.

La costumbre data del siglo II (a. de J.). Por esa época empezaron las

mujeres a lucir un anillo en el dedo anular, porque era creencia que una vena especial corría desde dicho dedo al corazón. Al desaparecer esa creencia el anillo de la novia pasó a otros dedos de la mano.

En Rusia llevábase el anillo en el índice; en Francia en el dedo medio y, caso extraño, las novias in-

—(Pasa a la Pág. OCHO)

MUJER Y HOGAR

ARISTIDES G. ODIO. Director-Fundador

CARMEN CORNEJO M., Administradora

LIDYLLA CESPEDES, Jefa de Redacción

Apartado 89 San José, Costa Rica Teléfono 5827

Oficina de Redacción: 212 varas al Oeste de la Botica Francesa

Editores: MUJER Y HOGAR, S. A.

Representantes en el exterior, Melchor Guzmán C<sup>o</sup>, Incorporated Nueva York, EE. UU.

Atlantic-Pacific, Representations, Londres, Inglaterra

Periódico semanal de circulación nacional. Se publica los jueves.

Suscripción mensual a todo lugar de Costa Rica \$ 1.00. Número suelto \$ 0.25; número atrasado \$ 0.50; atrasado más de seis meses \$ 1.00.

EN LA VIDA SOCIAL

Una de las celebraciones más simpáticas y hasta emotivas, no cabe duda que es la del vigésimoquinto aniversario de ca-

Un tanto vestido con lujo es un mal libro encuadrado en tafetete y con los cortes dorados. —Peit-Senn.

La mujer finge más que miente; el hombre miente más que finge.

Las mujeres que aman, perdonan más fácilmente las grandes indiscreciones que las pequeñas infidelidades. —La Rochefoucauld.

posición pero de mal carácter y varios años mayor que ella, sus dohjas serían en la actualidad mujeres felices.

Todo el mundo sabe que los esposos riñen a causa precisamente de la manía de negarse mutuamente hasta el mínimo vestigio de libertad personal. La mujer pone el grito en el cielo toda vez que el marido tiene la peregrina ocurrencia de quedarse a comer en el centro con un amigo, y las advertencias incessantes para que no arroje cenizas en el suelo, para que no haga tal o cual cosa y lleve a cabo tal y cual otra, han sido causa de más discusiones doméstico-conyugales que todos los demás motivos juntos. Los hombres se consideran obligados a exigir a sus esposas una obediencia ciega y no vacilan, llegado el caso, en negarles autorización para hacer todo aquello que ellas desean hacer.

La libertad personal significa más para el género humano que cualquier otra cosa; nuestra felicidad consiste en vivir nuestra vida como deseamos y no como otros quieren, y sin embargo no estamos dispuestos a conceder ese privilegio a los demás.

ANABELLE.

de plata con objetos de este metal o a su elección, pero generalmente se escoge los primeros por su carácter.

Es de rigor mandar tarjetas para la misa y para la fiesta. A ambos actos asistirán los felices esposos ataviados con traje de cierta etiqueta.

Si la ceremonia en el templo es de boato, deberán los esposos hacer su entrada seguidos del cortejo que los esperará, integrado por los parientes, los que también en el interior de la iglesia ocuparán lugares de preferencia reservándose los primeros para los nietos, caso de haberlos. Es un detalle que merece la pena cuidar y de gran efecto por lo simpático.

Es lo correcto que las amistades de la pareja se conduzcan como en un casamiento, con respecto a los saludos, felicitaciones, etc.

**Dr. OSCAR PACHECO**  
ENFERMEDADES DE LAS SEÑORAS  
OBSTETRICIA  
OFICINA:  
75 varas al Oeste del Colegio de Señoritas  
TELEFONOS:  
Oficina . . . . . 1645  
Habitación . . . . . 1646

**Sastrería y Tienda de Franklin Vargas B.**  
25 vs. al Este del Nuevo Pelayo — Av. San Martín  
Ofrece: ABRIGOS, ENAGUAS JACKETS Y TODO LO RELACIONADO CON SASTRERIA



LAS ORQUÍDEAS

Caprichos de cristal, airosas galas de enigmáticas formas sorprendentes, diademas propias de apolíneas frentes, adornos dignos de fastuosas galas.

En los nudos de un tronco hacen escalas y ensortijan sus tallos de serpientes, hasta quedar en la altitud pendientes a manera de pájaros sin alas.

Tristes como cabezas pensativas, brotan ellas, sin torpes ligaduras de tirana raíz, libres y altivas;

porque también, con lo mezquino en guerra, quieren vivir, como las almas puras sin un solo contacto con la tierra...

José Santos Chocano

POR LA COSTUMBRE...

(Viene de la Pág. PRIMERA)

Financiero fracasado que no esté dispuesto a aconsejar al ministro de hacienda sobre la mejor manera de manejar las finanzas del país. No existe una sola mujer reconocida por su falta de elegancia que no se sienta herida cuando sus hijas se niegan a permitirle opinar sobre su vestuario.

Esa manía tan generalizada de intervenir en la vida y costumbres de los demás es la razón única de la mayoría de los males que nos afligen, y no obstante, extrañamente, nos negamos a reconocerlo. Cuando nos ocurre algo que asume las proporciones de una catástrofe, tal como la pérdida de una amistad apreciada, la indiferencia de nuestro cónyuge, el deseo manifiesto de nuestros hijos de abandonar el hogar pa-

terno lo antes posible, no reconocemos en ningún momento que el mal tan lamentado tiene sus raíces en nosotros mismos y en la detestable costumbre de prender imponer nuestra voluntad sobre la de otros seres conscientes. Las personas que se quejan de su soledad, que se lamentan de no haber encontrado amigos verdaderos, no sospechan siquiera que eso les ocurre porque quisieron transformar el sentimiento amistoso en una tiranía. Tan pronto lograron esblecer una relación con otras personas, comenzaron a aconsejarles sobre la mejor manera de dirigir sus hogares y la vida de sus hijos, a censurarles por tal o cual hábito y eso nadie lo soporta.

Cuando la madre descubre que una de sus hijas se convierte día a día en una solterona agriada, y que la otra es una esposa descontenta, amargada, no acierta a comprender por qué o cómo sucedió tal cosa cuando, ambas fueron jóvenes hermosas, interesadas y solicitadas.

No sueña siquiera con culparse del evidente fracaso de esas dos vidas; no piensa nunca que si no hubiera impedido el casamiento de la primera con el muchachito pobre que la pretendía, y si no hubiera convencido a la segunda para que aceptase al pretendiente en buena

Señores  
Soley Hermanos Ltda.  
Ciudad.  
Muy señores míos:

He visto con mucho interés el anuncio que hacen Uds. de la reedición de sus libros de lectura para uso en nuestras escuelas primarias, colección que han completado este año con el silabario "Flor Nueva".

Actuaba como Visitadora de Escuelas cuando se inició la publicación de estos libros y tuve entonces la oportunidad de apreciar su valor didáctico. Han sido hechos para los niños de Costa Rica, de acuerdo con un plan ideado con técnica y con visión; se ha dado preponderancia a nuestro folklore en los libros destinados a los grados inferiores; y a nuestra historia y tradiciones, así como a los asuntos de interés nacional, en los que han de servir a los alumnos mayores. El panorama mundial y la historia de la civilización humana a grandes rasgos, se presenta en la magnífica selección de trozos que forman los dos últimos volúmenes de la colección, destinados al sexto curso escolar. Estos dos tomos han sido adoptados por algunos profesores de Castellano en la Segunda Enseñanza.

Para el maestro de primaria son un gran auxiliar porque en ellos puede encontrar, tanto la lectura que ha de servirle para motivar la unidad de trabajo, como las que han de ilustrar, y ampliar los diferentes asuntos de estudio durante su desarrollo.

Es oportuno recordar que en el año 1946 estuvo entre nosotros, por cuenta de la Fundación Interamericana de Educación, una distinguida profesora estadounidense, especializada en textos escolares, y que su crítica autorizada fué favorable para esta colección de libros de lectura.

Agradeciendo a ustedes el haberme distinguido con su consulta, quedo siempre a sus gratas órdenes.

LILIA GONZALEZ G.

San José, 10 de Marzo de 1950

La Flema del Asma

El Asma y la Bronquitis, con sus ataques desesperantes y violentos, envenenan el organismo, minan la energía, arruinan la salud y debilitan el corazón. La primera dosis de Mendaco, comienza a circular en la sangre aliviando los ataques. La disolución de la flema y los ahogos aseguran respiración fácil y sueño reparador. Mendaco en forma de tabletas fáciles de tomar, alivia el asma y la bronquitis con rapidez. Obtenga Mendaco en su farmacia hoy mismo.  
**Mendaco**  
Para el Asma y la Bronquitis

APRENDA

INGLÉS - FRANCÉS - ALEMÁN - CASTELLANO

en la

ACADEMIA CENTROAMERICANA

altos, contiguo a la Botica Mariano Jiménez

Profesores especializados en la enseñanza de idiomas

Sistema rápido y Eficiente

MATRICULA

Todos los días de 3 a 6 de la tarde y de 7 a 9 de la noche.

Informes:

Prof. Marco A. Zumbado R.

Teléfono 4100



### Obras puestas al servicio del público en la Biblioteca Nacional

Constitución de la República de Guatemala, GUATEMALA, ASAMBLEA CONSTITUYENTE.  
 Las razones del divorcio, JOSE MANUEL DIAZ.  
 Fundamentos de la nueva educación, JOSE D. CRESPO.  
 Parnaso peruano, VENTURA GARCIA CALDERON.

The Journals of André Gide. Volumen I. ANDRÉ GIDE.  
 Handel, HERBERT WEINSTOCK.  
 Heliogábalo, LOUIS MARIE COUPERUS.  
 Historia de Vélez Sarsfield. Tomos I y II, ABEL CHANETON.  
 Felipe II, MARISA LANGREO.  
 Morelos, VICTOR ESPERON.

### Nuestra Escuela no enseña ni los principios más rudimentarios para las necesidades vitales del hombre

Por GONZALO SOTO

Retrocedamos en el tiempo hasta leer la Ley General de Educación Común de don Mauro Fernández. Nuevamente hacia adelante por unos años más y busquemos a Brenes Mesén en sus orientaciones a la escuela rural. Fueron videntes, decimos.

Prosigamos hasta encontrarnos a los técnicos chilenos Busto y Piga y terminemos con Parra. Demos una revisión a los programas de las diferentes administraciones. Una ligera ojeada a esos trabajos y concluiremos convencidos de la existencia de mucho material escrito, suficientes proyectos y recomendaciones por todo lado.

En el campo de las realidades encontraremos a nuestra escuela absolutamente rezagada: ni el menor asomo de progreso, ninguna idea, ningún proyecto ni plan, transformado en hecho vital.

Permanece la escuela totalmente desvinculada de las necesidades e intereses del país. No corresponde a lo que la ciencia y la patria le piden.

Describiría yo a nuestra escuela así: un lugar bajo techo donde los niños ocupan unas pupitres, escuchan al maestro, contestan cuando éste se los pide y durante breves intervalos salen a correr por los reducidos patios. A veces aprenden a leer y a escribir y memorizan unas cuantas cosas más, que por lo mismo pronto olvidan. En los campos, donde cursan difícilmente hasta el cuarto grado, con el tiempo, casi pierden por completo esas nociones de lectura y escritura. En algunas partes apenas hay asomo de actividades agrícolas y de sostenimiento de un comedor escolar.

Así pues, nuestra escuela no enseña ni los principios más rudimentarios y precisos para las necesidades vitales del hombre y de la sociedad, en los requerimientos espirituales y materiales. Nuestra penuria económica lo es en relación a otras deficiencias: somos negligentes, irresponsables y faltos de iniciativas.

Cuando la escuela se limita a una labor tan desprovista de objetivos como la enumerada, anula la personalidad y cierra los horizontes, se aleja de los intereses del país y se desvincula de la sociedad, porque el campo de acción del maestro no puede encerrarse en las paredes de un edificio. Debe llegar hasta cada alumno, hasta el hogar, hasta la sociedad.

Si antes se usaban las palmetas, las orejas de burro, y la voz amenazadora, el látigo de la anulación es tan peligroso como lo anterior.

El muchacho del campo, gracias a la escuela, se aleja de las actividades agrícolas. En muchas ocasiones se refugia en pretextos del trabajo en el aula, de las tareas escolares para evadir la ayuda que el hogar le pide en las faenas de la labranza. Mientras tanto, en la escuela no aprende principios elementales de higiene, de nutrición, de arreglo del hogar, de agricultura.

Tampoco se le forman hábitos de trabajo, de investigación, de cumplimiento (de responsabilidad). El hombre del campo quiere venir a vegetar en la ciudad y aunque viva en el campo viene a comprar las verduras a los centros urbanos.

En resumen, la escuela, tal y como existe, es un hecho aislado en la nación.

El maestro en un país de gentes inactivas, desordenadas, que viven en la inanición y en ambiente antihigiénico, tiene por delante una labor trascendente.

Los Inspectores de Higiene encuentran los más duros problemas en las ciudades y en los campos. Las gentes no comprenden cómo es necesario que las tenerías, lecherías, fábricas de jabones, los mataderos,

etc., deben estar ubicados fuera del radio de las poblaciones; que las brosas de café no pueden ser tiradas en los cafetales y que toda casa para que sea habitable, necesita de servicios higiénicos completos.

Los agrónomos luchan con los agricultores porque eviten los lavados de los terrenos, fabriquen abonos orgánicos y combatan las plagas.

El artista, el hombre de ciencia y el escritor, sienten ese mismo frío. Es la incompreensión de las gentes, muralla casi infranqueable, aunque los hombres hayan pasado por las aulas de las escuelas y colegios. Y es porque una labor docente tan pasiva poco a poco anula al individuo.

Al visitar los hogares nos encontramos con los Diplomados de Conclusión de Estudios Primarios adornando las paredes y es una interrogación enorme de contraste el dar respuesta a los graves problemas que observamos: especialmente higiénicos y alimenticios. Y entonces piensa uno cómo casi de nada sirve enseñar a leer y a medio escribir cuando no se enseña a vivir, porque el libro es materia muerta en manos de quien no lo sabe aprovechar.

Hay escuelas rurales que tienen flamantes edificios de líneas modernas, pero en el mismo local se encuentran las caras pálidas de los niños, la falta de campos agrícolas y de juegos, de bibliotecas y comedores escolares, de pupitres y de maestros, así como la indigencia del pueblo en que está ubicada, dan una respuesta que nos enaltece muy poco. Mucho dinero invertido y no compensado en el provecho obtenido.

¿Y el avance en la preparación del magisterio, dónde está?

Es cierto, ahora los maestros llevan un grado y un título. Uno de ellos los acredita como Profesores de Enseñanza Primaria egresados de la Universidad. Es decir, se cambian los formalismos, nada más. Tampoco corresponde esa transformación a lo que el país demanda con urgencia. Se hace a los maestros, ahora profesores, pensar más en el trabajo en las ciudades que en el de los campos y se les incapacita casi para las funciones en las zonas rurales. En cambio, lo indispensable desde tiempos ha, la Escuela Normal Rural, permanece en situación precaria.

¡Por Dios! Decidámonos a no escribir más planes que no podamos realizar y a encauzar por los senderos de lo práctico a la escuela y a no permanecer por más tiempo como un país en donde "no se enseña a vivir".

Heredia, 16 de enero de 1950.

Reproducido del "Diario de Costa Rica" de Enero 18, 1950

#### INDIRECTA

Anoche soñé que mi casaba con usted— le dije a la muchacha que adoraba: —¿Cree usted que no podría ser posible?

—Cómo no — repuso ella.

—¿Cuándo? — preguntó él, anhelante.

—Cuando sueñe otra vez.

### El Profesor Don Ortelio Parra contesta una Minuta del entonces Ministro de Educación, Don Luis Dobles Segreda

Enero 1950 — N° 8

32.—La Ley 761 crea la Dirección General de Educación Secundaria y le da las mismas atribuciones dentro del ciclo Secundario que tiene la Dirección Pre-Escolar y Primaria en el suyo y donde hay asuntos diferenciados específicos, hay el artículo pertinente que establece la atribución sobre el asunto específico.

Antes de la Ley y por efectos de lo establecido en el Capítulo III del Código de Educación, la Segunda Enseñanza estaba a cargo de una Junta de Directores (art. 276). Las atribuciones de la ExJunta las fijaba el Art. 277 de dicho Código.

El balance lo recojo de las apreciaciones dominantes en los círculos educacionales, políticos y sociales, a saber:

1.—Desorganización administrativa y técnica de la Enseñanza Secundaria.

2.—Fracaso de la misma que se traduce anualmente en el fracaso de cientos de estudiantes incomprendidos y maltratados pedagógicamente.

3.—Estructura clásica o pobreza del Sistema: Escuela Primaria-Liceo-Universidad. Todos los estudiantes se ven obligados a seguir el mismo callejón de la cultura humanística tengan o no aptitudes o interés para ello.

No hay escuelas vocacionales, no hay escuelas industriales, no hay politécnicos, no hay universidad industrial. No hay, en fin, una escuela adaptada a las vocaciones humanas; se les obliga a todos los estudiantes a someterse a un determinado tiempo de estudios.

En la inadaptación del Sistema al estudiante está la inadaptación de éste al sistema y, esa consecuencia su fracaso.

De persistir en una política intransigente destinada a mantener el aspecto clásico del actual sistema no habrá, jamás, selección cultural en Costa Rica.

La Ley 761 salva en parte los errores del Código, concentra la acción en una Dirección General y la responsabiliza de la marcha de la Enseñanza Secundaria.

33.—La Ley 761 da nuevas y más completas y orgánicas atribuciones a la Dirección General de Bibliotecas y establece claramente sus relaciones con el Ministerio de Educación.

34.—La Minuta del señor Ministro adolece, a mi juicio, de los mismos defectos del Código: dispersión y más dispersión, autonomía y más autonomía, interferencias y más interferencias aun dentro de lo que deberían ser unidades funcionales, con la agravante de ser más limitada en sus contenidos.

En otros términos, todos los factores que deben ser fuerzas centripetas para robustecer las unidades funcionales y garantizar la eficiencia del Servicio tienden a convertirse en fuerzas centrifugas muy eficaces para destruir la unidad funcional, para diluir la responsabilidad funcionaria, para mantener los vicios actuales, para estagnar el progreso de la enseñanza limitándolo a sus estratos actuales e impedir todo impulso creador y renovador.

Esos defectos del Código y la Minuta tiende a corregir la Ley 761 de Estructura Orgánica del Ministerio de Educación.

35.—La misma Ley crea la Oficina de Partes y Archivos del Ministerio. La justificación de esta medida se encuentra en que la existencia de dicha oficina se comprueba en los países mejor organizados y en el hecho de que en el Ministerio de Educación de Costa Rica el archivo está distribuido en las distintas dependencias del Ministerio o se ha perdido en el curso del tiempo. El archivo es la historia de una repartición pública y debe considerarse como una riqueza nacional. A esto y otros objetivos está destinada la Oficina de Partes y Archivo.

Dicha oficina queda dependiendo de la Oficialía Mayor y como en el caso de la Sección Psico-Pedagógica no exige mayor gasto por parte del Estado si se usa el mismo procedimiento que se recomienda para cubrir los cuadros de ésta y se reajusta el Ministerio.

Nada es más fácil que hacer cuando se tiene voluntad realizadora y progresista; pero cuando estas condiciones están ausentes del hombre, todo se dificulta y se vuelve imposible.

(Continuará en la próxima edición).

EL GOZO... (Viene de la Pág. PRIMERA) —  
 perpetuo ni la alegría constante. Cada día que pasa las impresiones que recibimos van marcando sensaciones y dejando huellas en nuestro ser que embargan la sensibilidad y sacuden la sentimentalidad. ¡A las penas como a las alegrías, sólo las calma el tiempo!!

SOLEDAD

Ningún hombre sabe lo que vale una mujer hasta que atraviesa, unido a ella, la existencia. — Irving.

El mal humor produce la impaciencia; —la impaciencia la cólera; —la cólera el arrebato; —el arrebato la violencia; —la violencia el crimen; —por esta graduación se pasa a veces de un sillón al presidio.

Respeto, hijo mío, aquellas almas de temple privilegiado, aquellos caracteres superiores que nunca dan satisfacción cuando se les amenaza, y que aceptan la calumnia mientras hay riesgo en ser calumniado.

Siempre se puede encontrar algo nuevo. Lo difícil está en cómo y dónde se puede descubrir.

ABRIGOS, SAQUITOS Y TRAJES SASTRES PARA DAMAS, ESTILOS NEWYORKINOS, OFRECE: "CREACIONES LA PROTECTORA" Teléfono 5648 — Avenida Central Entre la Singer y Teatro América

## Regale para Siempre

### REGALE UNA MAQUINA SINGER



La Máquina Singer es la máquina de coser más hermosa del mundo... y la más famosa. La Singer de Gabinete (ilustrada a la izquierda) es un mueble muy fino que armonizará con los muebles de sala más finos y puede usarse de consola o como mesa para el teléfono y escritorio. Hay, además, máquinas de coser Singer de pedal, de cinco gavetas y la famosa Máquina Singer Eléctrica Portátil, liviana, útil y eficiente. Toda madre se merece una Singer en su día de cumpleaños.

A través de los años, el nombre Singer ha representado la máxima expresión de calidad, servicio y satisfacción en máquinas para coser. Poseer una Singer, es objeto de orgullo, algo que una anuncia a los cuatro vientos segura de la aprobación de todos. Ahora es fácil obtener una Máquina Singer ya que ofrecemos grandes facilidades de pago. Visite el Centro de Costura Singer para amplios detalles.

CENTRO DE COSTURA

Teléfono 2617 **SINGER** Apartado 488  
 SAN JOSE COSTA RICA

## Realización de realizaciones de ABRIGOS Y TRAJES SASTRE EXTRANJEROS en la TIENDA "MIL NOVEDADES"

en su local de la Avenida Central (antiguo Almacén Motorola), frente al Bazar La Casa

TELEFONO 2596

Por liquidación total de nuestra línea de ABRIGOS, TRAJES SASTRE, SACOS, etc., todo en nuevísimos y elegantes estilos extranjeros, venderemos a PRECIOS MUCHO MENOS DEL COSTO.

Recuerde que nuestros artículos son todos de primera calidad. Aproveche para sus compras de Semana Santa

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO

# RADIO HISPANA

En Potencia y Sonido A LA PAR DE LAS MEJORES

900 Kcs. 900 Kcs.

Los Esposos Cabezas-Caggiano

De la jira artística y cultural por las capitales de Managua, Tegucigalpa, San Salvador, Guatemala, donde dieron conciertos que les cosecharon muchos aplausos, regresaron el distinguido violinista don Raúl Cabezas Duffner y su gentil señora esposa la delicada pianista doña Zoraida Caggiano de Cabezas. D.

Al retornar de nuevo a su patria, MUJER Y HOGAR los felicita cordialmente por haber puesto muy en alto el nombre de Costa Rica en los países que visitaron.

Alegre baile de Fantasía en Heredia

El domingo pasado fueron festejados, con un alegre Baile de Fantasía los niños Elvia Ginette y Chepito Gutiérrez Martínez, con motivo de celebrar sus cumpleaños y onomástico.

Asistieron numerosos amiguitos, quienes lucían preciosos vestidos de fantasía, tales como el de campesina, estilo oriental, charros y chinas poblanas, muñecas, hadas, duendes, payasos, indias guatemaltecas, aragoneses, etc.

Se quebró la tradicional tinaja, la que guardaba muy gratas sorpresas; luego los pequeños se dedicaron a bailar, al compás de una alegre marimba. Llamó mucho la atención, la exquisita repostería servida.

Los invitados después de haber disfrutado varias horas de alegría, y de las amables atenciones de los esposos Gutiérrez-Martínez, se retiraron muy complacidos.

Lic. don Juan de Dios Cordero

Se encuentra en vías de completo restablecimiento el apreciable amigo el licenciado don Juan de Dios Cordero Zamora, lo que mucho nos complace.

Alvaro Antonio Agüero

En la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús fue bautizado el niño Alvaro Antonio Agüero Lacaño, hijo del honorable hogar del Excmo. Sr. Embajador de Honduras Lic. don Martín Agüero, hijo, y su gentil señora esposa doña Angelita Lacayo de Agüero.

Los Esposos Worth

El sábado pasado regresaron a Estados Unidos, donde residen, los distinguidos esposos don George Worth y su bella y culta señora esposa doña Grace O. de Worth, después de permanecer en esta capital, disfrutando de una corta temporada de recreo.

Doña Elida A. de Valverde

El 12 de marzo recién pasado, cumplió el 50 aniversario de su natalicio la estimada dama doña Elida de Valverde.

Al dar cuenta de este acontecimiento, hacemos llegar hasta la gentil amiga, nuestras congratulaciones, deseando pase muchos años más de felicidad disfrutándolos en reunión de su esposo don Eladio Valverde y de sus hijos.

(Viene de la Pág. PRIMERA)

EL EMPIRISMO...

do de una señora que quien habían efectuado ocho extracciones y que vino a la Universidad a que le quitaran la hemorragia." "Si esa señora —sigue diciendo Desanti— hubiera padecido de hemofilia u otra enfermedad similar, no estaría

viva. Ansiamos que tales casos, desgraciadamente frecuentes, no se repitan ya que va en menoscabo de la Cirugía Dental."

Según entendemos los muchachos están dispuestos a que tales señores vengan a rendir un examen a

# Sociedad

## SALUDO DE CUMPLEAÑOS



Señora ZAIDA BRENES CASTRO

Con un elegante té fue agasajada el sábado pasado la simpática damita señorita Zaida Brenes Castro, con motivo de su cumpleaños. Es hija del estimado hogar formado por don Juan Bautista Brenes

y su señora esposa doña Adela C. de Brenes.

Al florecer en su existencia una ilusión más, MUJER Y HOGAR saludala deseándole mucha ventura.

por los que hoy pecamos y sufrimos por los que mañana al nacer el nuevo día, entramos en los dominios del destino, ya de la felicidad o del infortunio.

EL ANGELUS...

(Viene de la Pág. PRIMERA)

so y umbroso del fascaje... por la rigidez augusta de las escarpadas cimas. El manto de la hermana del día, negro y denso, cubierto de finísimos diamantes y lucientes pedrerías, cubría suavemente la majestad augusta de Natura, mientras el Sol, gallardamente besaba con sus últimos fulgores siderales, la cúspide enhiesta de las azules montañas y los grillos, bajo la quietud de los montes y las peñas, empezaban su música estridente y monacordio.

Los rosales florecidos en los jardines embriagados de perfume, sus flores deshojaban con tierna pesadumbre, con amargura irremediable, y los pétalos muertos alfombraban el suelo de su tumba.

Sonó el Angelus! La hora solemne de las meditaciones; pues naturaleza entraba lentamente en los dominios de la noche y el Sol había tramontado el Occidente.

Dios, dicen las tradiciones, está bendiciendo el mundo en ese instante supremo y todo el Orbe, católico, arrodillado ante el altar del Creador, pide paz y amor entre los hombres y perdón por todos los pecadores; yo también, oraba con el pensamiento...

Yo también pedía paz y perdón

Bodas de Plata Ortega - Corrales

Los esposos don Manuel Ortega H. y su señora esposa doña Ofelia C. de Ortega cumplieron el domingo pasado sus Bodas de Plata.

Veinticinco años de vida matrimonial, en que sus vidas al calor de su amor y comprensión han edificado de su hogar el más noble ejemplo de trabajo y de grandes virtudes.

MUJER Y HOGAR se complace en enviarles sus congratulaciones por tan grato acontecimiento y les desea mucha felicidad en unión de los suyos.

Doña Ana Capellari Della Colomba de Porta

Próximamente llegará a nuestro puerto de Puntarenas, la distinguida dama doña Ana Capellari Della Colomba de Porta, esposa del honorable señor Ministro de Italia en nuestro país don Fernandino Porta. Después de una permanencia de varios meses en su patria, Italia. Le adelantamos nuestro saludo.

Dr. don Carlos Mena U.

Con destino a los Estados Unidos, emprendió viaje el distinguido Dr. don Carlos Mena U., donde asistirá a un Congreso de Oftalmología que se celebrará en aquella gran nación.

Saludo de Onomástico

Con motivo de celebrar hoy onomástico saludamos atentamente al estimable caballero don Fidel Triunfante.

**SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos. Frente a Musmanni. Teléfono 2888.**

MARIA EUGENIA VARGAS SOLERA

Abogada y Notario  
Tel. 2983 — Oficina; 125 varas al Norte de la Botica Oriental

### Dolores de ESPALDA, NERVIOSIDAD, REUMATISMO

Comidas inconvenientes, exceso de bebidas, de trabajo, preocupaciones, catarros, etc., obligan a los Riñones frecuentemente a trabajar a un ritmo forzado. Los trastornos de los Riñones y Vejiga muchas veces son la causa de Acidez Excesiva, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Ardor en los Conductos, Dolores en las Piernas, Hinchazón en los Tobillos, Reumatismo, Hinchazón de los Párpados. Ayude a que sus Riñones purifiquen su sangre por medio de Cystex. La primera dosis comienza a trabajar ayudando a sus Riñones a eliminar el exceso de ácidos. Pida Cystex en cualquier farmacia hoy mismo.

**Cystex**  
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

## Doctor ANTONIO SAMPIETRO

Médico-Cirujano Español

### ENFERMEDADES DE LA MUJER

San José, 4ª Av. Frente Escuela Vitalia Madrigal

TELEFONO 5605

## LAS LOMBRICES INTESTINALES

son causa de trastornos fatales para la vida de los niños.

Ud. debe expulsarlas con el remedio conocido con el nombre de VERMIFUGO MIRAN, que es de gran eficacia.

Expresión de languidez en los ojos, rechinamiento de dientes, sueño muy pesado con sobresaltos, mal de estómago con tos seca, etc. pueden ser síntomas de presencia de lombrices intestinales.

Ud. debe aplicar a tiempo

## VERMIFUGO MIRAN

a fin de expulsarlas y evitar las fatales consecuencias que pueden ocasionar, al organismo infantil.

El VERMIFUGO MIRAN expulsa las lombrices corrientes, las que tienen forma de hilo y otros parásitos intestinales.

Pida con claridad VERMIFUGO MIRAN en todas las boticas importantes, o al por mayor a los

### LABORATORIOS MIRAN VICTORIA

Teléfonos 4875 y 4294



Los Desayunos de AVENA QUAKER dan más nutrición para ayudar a crecer a los niños!

NATURALMENTE BUENA... NO HAY NADA AÑADIDO

DESAYUNO RAPIDO PARA LA SALUD! Hierva 2 tazas de agua. Añádale sal. Cuando esté hirviendo agregue 1 taza de Avena Quaker. Cocínela revolviendo, por 2½ minutos. Eso es todo.

- MINERALES para huesos fuertes y dientes sanos
- PROTEINAS para crecimiento; carnes y músculos sólidos
- CARBOHIDRATOS para Energía y Resistencia
- VITAMINAS (B<sub>1</sub> y B<sub>2</sub>) convierte el alimento en "combustible del cuerpo"

Exactamente como antes, cuando toda la familia se reunía para saborear una taza de chocolate

es como se puede ahorrar ahora mucho más, si usamos el exquisito

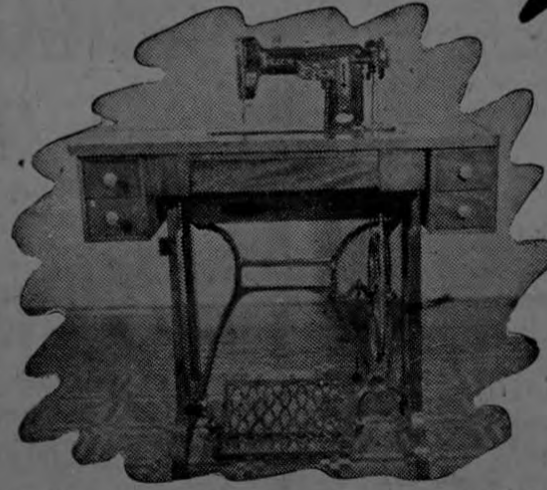
## CACAO EN POLVO

de la EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO

No importa que falte el café si podemos ahorrar con un cacao más económico aún que el panecillo.

Pida cacao en polvo en todas partes.

## MÁQUINAS de COSER



## Necchi

ZIG-ZAG y PUNTO RECTO

la máquina de coser más fina del mundo—

AGENCIA MERCANTIL, Ltda.

Teléfono 3857 75 vs. al O. del Teatro Palace Apartado 134

## COLEGIO CLORITO PICADO - Mixto

Debidamente autorizado por la Secretaría de Educación para impartir Educación Secundaria:

La matrícula está abierta para primero y segundo años en su local situado en Paseo de los Estudiantes 1223. Matrícula limitada. Informes por medio del teléfono 1937.

Las lecciones comenzarán el 20 de Marzo a las 8 de la mañana.

Este Colegio trabajará únicamente en las MAÑANAS.

JOSE FABIO GARNIER, Director

**Doña María del Carmen de Oreamuno**

Con motivo de haber celebrado su cumpleaños el domingo pasado, saludamos a la encantadora dama doña María del Carmen de Oreamuno, deseándole muchos éxitos más en sus labores.

**José Antonio**

Fué bautizado con el nombre de José Antonio, el niño hijo del estimable hogar formado por don Antonio Lines y su gentil señora doña Ligia Luján de Lines.

**Boda Efectuada Ramírez - Escribano**

Con gran complacencia vemos formado el nuevo hogar de nuestro estimado amigo, el caballero don Oldemar Ramírez R. con la encantadora señorita María de los Angeles Escribano R. hoy señora de Ramírez. Ambos contrayentes gozan de la simpatía de sus numerosas amistades, porque en ellos convergen virtudes.

MUJER Y HOGAR al saludar a Oldemar y María de los Angeles, les desea mucha felicidad.

(Viene de la Pág. PRIMERA)

**JEAN HAGEN ES...**

ria del teatro esperándose un brillante porvenir en Hollywood.

Terminada su educación, los esfuerzos que Jean Hagen hizo por deslumbrar a Broadway tuvieron poco éxito, pero adquirió fama, sin embargo, en sus actuaciones de la radio.

Su primera presentación en las tablas tuvo lugar en la obra "Swan Song" (El Canto del Cisne). A ésta siguió "Another Part of The Forest" (Otro Lugar del Bosque), "Ghosts" (Espectros) y "Born Yesterday" (Nacida Ayer). Apareció en Broadway en "The Traitor" (El traidor) lo que le valió un contrato con la Metro Goldwyn-Mayer.

La suerte le deparó el que el productor Sam Zimbalist y el director Anthony Mann fueran a ver "The Traitor" (El traidor) mientras pasaban unos días en Nueva York rodando algunas escenas de "La Calle de la Muerte". Ambos fueron de la misma opinión cuando vieron actuar a la Hagen en aquella pieza teatral. Al día siguiente se hizo una prueba a la actriz, siendo enviada por avión a los directivos de los estudios, que inmediatamente le asignaron el importante papel de Harriet en "La Calle de la Muerte".

Después de esta primera aparición en el lienzo de plata, Jean ha intervenido en "La Costilla de Adán", "Emboscada" y "The Asphalt Jungle" (aún sin título en español).

# Sociedad

Una primavera más en su existencia



Señora ROXANA ESQUIVEL SALAZAR

Una primavera más adorna hoy la existencia de la linda y culta dama señora Roxana Esquivel Salazar, quien el martes pasado estuvo muy agasajada con motivo de su cumpleaños.

En nuestro jardín social, luce la encantadora Roxana como una rosa llena de fragancia, que con su delicada sonrisa es poseedora de la admiración de todos. MUJER Y HOGAR la saluda atentamente.

**ANIVERSARIO DE DERE...**

(Viene de la Pág. PRIMERA)

Francia, Grecia, Haití, Israel, Turquía y el Reino Unido.

Se celebraron actos especiales con memorativos también en Argentina, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, El Salvador, República Dominicana, Honduras, India, Irán, Irak, Italia, Japón, Líbano, México, Mónaco, Países Bajos, Nueva

Zelandia, Nicaragua, Noruega, Pakistán, Filipinas, Polonia, Suecia, Suiza, Siria, Tailandia, Unión Sudafricana y Uruguay.

## BOMBA

Si de tus besos me acuerdo, tiemblo llena de emoción no te engaño, que al recuerdo me palpita el corazón.

Nº 220 - Doña Nadie Nicoya

**Enlace Nupcial Antillón - Freer**

En horas de la tarde del sábado pasado, en la Iglesia del Carmen, se verificó el enlace nupcial de los apreciables jóvenes don Argos Antillón R. y la gentil damita señorita Daisy Freer M. Son hijos de los hogares formados por don Juan Antillón C. y doña Luz Rodríguez de

Antillón, y del Lic. don Juan de Dios Freer S. y doña María Miranda de Freer.

Para Daisy y Argos tiene MUJER Y HOGAR los mejores deseos por que la felicidad reine siempre en el hogar lleno de ilusión que ellos han formado.

Para tener un cutis atractivo y suave, de rosada transparencia

## POMADA FILODERMA

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA S. A.  
fundados en 1868



Deben necesariamente ser lloronas las criaturas alimentadas a biberón?

¡Claro que no! El llanto de una criatura generalmente indica un dolor—el dolor de la indigestión. Vd. sabrá que la leche de vaca por sí sola es capaz de formar coágulos en el estómago de la criatura. Por eso, las niñeras y madres prudentes le añaden "Cebada 'Patent' de Robinson". Este conocido cereal permite que las criaturas alimentadas a biberón digieran su alimento con tanta facilidad como la leche de madre y prepara sus órganos digestivos para recibir alimentos más sólidos más adelante. Use "Cebada 'Patent' de Robinson" y observe como progresa su criatura.



## LA CEBADA 'PATENT' DE ROBINSON

Agentes: COSTA RICA MERCANTILE CO., San José

**EL SECRETO está EN LA LIGA!**

4/5 partes de su highball están integradas por la liga que Ud. emplea. De su calidad depende el sabor y bouquet de cada sorbo. Tome su bebida favorita con el famoso Ginger Ale CANADA DRY - y su highball será exquisito... fresco y efervescente hasta la última gota!

## CANADA DRY

El Champagne de los Ginger Ales.



Prefiere Ud. un highball seco...? Entonces insista en Agua Mineral CANADA DRY... el agua de la efervescencia que perdura. Deliciosa también como agua de mesa.

**MENTHOLATUM**  
Para nenes resfriados  
Rechace Imitaciones

Para obtener pronto alivio y evitar que el catarro empeore, la madre previsora aplica Mentholum abundantemente en el pecho y la garganta. El remedio de uso mundial para combatir catarros en niños y adultos.

No tome cosas desagradables cuando puede tomar la refrescante y efervescente

# Sal Uvina

del puro y delicioso sabor a uvas -

En sobrecitos o en frascos como usted la prefiera -

Laboratorios BOTICA FRANCESA S. A. - Fundados en 1868

**SECRETOS de HOLLYWOOD**



**MAX FACTOR, JR.**

**SUPREMA AUTORIDAD EN MAQUILLAJE DE LAS ESTRELLAS DEL CINEMA**

**NECESITA USTED DOS CREMAS DIFERENTES**

Sólo hay dos cremas importantes realmente necesarias para el cuidado del cutis. Una es una crema de limpiar que lleve a cabo de veras su propósito, es decir, que limpie como es debido. La otra es una crema para la piel que pueda temporal y satisfactoriamente remediar la escasez de aceites naturales de una piel demasiado seca y que ayude a la conservación de tales aceites en una piel normal.

**CREMA DE USO GENERAL**

Esta crema para la piel es tan eficaz para suavizar las arrugas que se forman con la costumbre de guiñar constantemente los ojos como cualquiera de las llamadas "crema para los ojos". Y produce el mismo buen resultado en la piel del cuello falta de aceites naturales que cualquiera de las que se ofrecen en el mercado con el nombre de "crema para el cuello".

Lo mismo puede decirse de las cremas para las manos, los codos, la nariz, etc. La crema para la piel de uso general es tan eficaz para cualquiera de esas secciones como las que se conocen con nombres especiales. La única diferencia es el precio puesto que suelen venderse en recipientes más pequeños y cuestan más. Aparte de eso, casi nunca hay una notable diferencia entre las dos.

**TENGA CUIDADO**

No suponga, sin embargo, que la crema para la piel puede emplearse en lugar de la base invisible de maquillaje como les su-



Un cutis tan adorable como el de RITA HAYWORTH, estrella que fuera de la Columbia Pictures, puede conservarse casi indefinidamente con el empleo regular de sólo dos clases de crema, hace ver el experto de Hollywood, Max Factor Jr.

cede a muchas que sólo se dan cuenta de su error al ver los resultados, que no son muy perfectos que digamos. Entre otras razones por las que no deben confundirse estos dos productos, existe la muy importante de que la crema para

la piel no tiene el poder de hacer que las aplicaciones de cosméticos se adhieran bien al cutis y permanezcan durante mucho tiempo, mientras que la base invisible de maquillaje sí tiene estas cualidades porque ha sido creada especialmente para que las tenga.

Hay algunas mujeres que, porque su cutis es grasiento, creen que no deben usar crema de limpiar. Lejos de ello, un cutis grasiento necesita tal crema más que uno normal. Si tiene usted la piel grasienta, debe usted emplear crema de limpiar por la noche al irse a acostar y por la mañana antes de maquillarse. Cada una de estas aplicaciones de crema de limpiar debe ser seguida por una de astringente o loción refrescante. Lo que nunca se debe hacer es usar crema para la piel en un cutis grasiento.

Tenga presente que el uso de crema de limpiar o crema para la piel nunca es excesivo, si su cutis es seco o normal.

**CONSEJOS PRACTICOS...**

(Viene de la Pág. PRIMERA)

cupan vivamente de los peligros que puedan correr en el parto.

El apetito suele tomar caracteres muy especiales; unas veces presentan una repugnancia invencible por ciertos alimentos; otras, sienten un deseo inmoderado de tomar alimentos o bebidas que antes eran mirados con repugnancia, y aun otras veces hay una verdadera perversión del gusto que obliga a comer substancias que no constituyen alimento: tierra, bujías, carbón, etc. Constituyen los llamados deseos. Cuando se trata de simples caprichos alimenticios, por ejemplo, por platos o manjares que no son el régimen habitual, no hay inconveniente en satisfacerlos. Pero cuando estos deseos tengan por objeto substancias malsanas, irracionales o inconvenientes, no merecen ningún respeto y no hay que vacilar en combatirlos.

La contrariedad que esto pueda ocasionar a la madre no tiene repercusión alguna sobre el feto, bajo la tan decantada forma de manchas o deformidades. Estas manchas de nacimiento y los vicios de conformación de los niños, que antaño (y aún hoy el vulgo) se referían a deseos no satisfechos, no son hoy ningún secreto para la ciencia.

(Continuá)

**BOMBA**

Si quieres ganar dinero y al tiempo gozar, manda tus bombas ligero al periódico MUJER Y HOGAR.

Nº 223— Miguel A Molina San José

**SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.**

Frente a Musmanni. Teléfono 2888.

**BOMBA**

Yo quisiera tener la dicha que el gallo tiene, de tener muchas gallinas y a ninguna las mantiene.

Nº 224.— Eduardo Rodríguez San José

Suscríbese a MUJER Y HOGAR

**COMPANIA BANANERA DE COSTA RICA**

Agentes de

**UNITED FRUIT COMPANY**

**ELDERS & FYFFES, LTD.**

Para informes sobre nuestros servicios de vapores, recomendamos comunicarse con nuestras Oficinas situadas 100 varas al Norte del Teatro América

TELEFONOS 3156 - 5302

**OFRECEMOS:**

- Cintas de Celofán engomada, transparente
- Esmalte especial para pisos
- Clavos Suecos en todo tamaño
- Vajillas de Porcelana completas
- Bicicletas Inglesas
- Dinamos y Focos para Bicycletas
- Juegos de Loza para Té y Café
- Bandejas de Aluminio para hielo

**AUGUSTO CARBALLO y Hnos., Ltda.**

Teléfono 2891

Apartado 482

Frente a la Caja de Seguro Social

*Vuele a*



**MIAMI**

con toda seguridad,  
con mayor rapidez  
y con gran comodidad  
viajando en los lujosos  
y potentes aviones de

**AEROVIAS INCA. S.A.**

Ruta:  
MANAGUA  
TEGUCIGALPA  
SAN SALVADOR  
NASSAU  
MIAMI



Ida:  
¢ 643.50

Ida y Regreso:  
¢ 1.287.00



LUNES - MIERCOLES y VIERNES  
Sale de San José a las 7 a. m.  
con conexión para Washington, New York y Chicago  
Para reservaciones diríjase a nuestras  
Oficinas: 50 varas N. de La Despensa  
TELEFONO 4506

Ya está casi a las puertas la

**FERIA NACIONAL**

agrícola,  
ganadera e  
industrial

que tendrá lugar en el Campo Ayala de Cartago  
**DEL 15 AL 20 DE ABRIL**



Grandioso y espectacular evento que presentarán las fuerzas vivas de la nación.—

Prepárese para que asista con sus amigos.



EN ESOS MISMOS DIAS SE CELEBRARAN LAS  
**ALEGRES FIESTAS CÍVICAS DE CARTAGO**

**APRENDE A SACAR**  
(Viene de la Pág. PRIMERA)

nester sufrir, pero sobre todo saber sufrir. Quien esquivo el caliz de sus propios dolores sólo puede apañarlos. Es tan necesario para el alma la valoración interna en los surtidores de sus aprendizajes, como el bruñido en el diamante virgen. Las criaturas que saben en frentarse con lo suyo, aquella mujer que no esconde la cabeza a sus propias convicciones y marcha decidida y valiente por el camino que ha escogido, puede que se agote en más de una ocasión, pero triunfará, triunfará porque la vida y los bellos paisajes del goce, las dulces creaciones del pensamiento, sólo pueden ser alcanzadas por aquellas mujeres que avanzan decididamente, sin paradas, sin temblores vergonzantes.

Es ley universal aquella de recoger los frutos de la semilla, enterrados en el seno de la tierra. Nosotras rehuimos el concepto de la responsabilidad moral, apoyadas unas veces en prejuicios y otras en la ignorancia.

En las luchas del corazón, la mujer peca más por desconocedora que por mala. Se entabla la guerra entre lo que incita a la pasión y los imperativos del mundo. Deseando quedar bien con nosotras y con los otros, buscamos, casi siempre, un modelo próximo a quien copiar, sin darnos cuenta de que las almas no son iguales y lo que sucede con toda felicidad a una mujer, bien puede ser la causa del fracaso en otra.

Cada una tiene su personalidad intrínseca.

El abandono de esa personalidad, la dejación de nuestras potencias intelectuales y el exceso de confianza que ponemos en las formas, rebajan el poder de las defensas y las oportunidades de confeccionar un plan personal, de acuerdo con nuestras condiciones internas.

Vienen el fracaso y los dolores inútiles.

Queriendo sufrir lo menos hemos soportado sin provecho lo más doloroso. Ese inmenso recinto que contiene a todos los sufrimientos desorienta por todos los rincones más oscuros a todos los que pretenden sustraerse a su cantidad de dolor humano. Saber sufrir, he ahí el secreto, y cómo saber sufrir y con provecho?

La mujer que vive colgada a los miradores de la vida ajena, la que espera copiar de leyendas y de amigas sus recortes emocionales, la que se precia de poderosa porque sabe piratear con suerte en todas las borrascas del poder, la que imagina tener seguro al hombre de su corazón, porque este hombre, en arranques apasionados de sus

**RECETAS DE COCINA**

Por Doña KETTY

Recetas especiales para tiempo de Cuarema.

**PALMITO RELLENO**

Un palmito dulce asado, una lata de Spam, dos chíes dulces, una latita de petipoa (arvejas), un limón agrio, aceitunas, salsa inglesa, medio frasco de mayonesa, sal. Se parte con todo cuidado transversalmente el palmito, se abre para ponerle el relleno del Spam bien majado, agregándole salsa y lo demás y se decora con mayonesa en la forma que se quiera.

**ATUN CON TOMATES**

Se pelan cinco tomates grandes en agua caliente. Si se quiere no se pelan. Se parten a la mitad y se les quita cuidadosamente las semillas. Una lata de atún se echa en una fuente y se incorpora con cebolla finamente picada, aceite y limón agrio. Se rellenan con todo esto los tomates, y se tapan con mayonesa, sirviéndose sobre una oja de lechuga.

**PESCADO AL HORNO**

Limpio de escamas y bien lavado, se le pone limón, sal, comino y pimienta. En una fuente que resista al fuego, se coloca éste en mantequilla, tomates pelados y picados, laurel, ajos molidos y cebolla cortada en ruedas; todo esto se pone sobre pescado, se rocía con medio vaso de vino blanco y se mete al horno. Se sirve con rebandas de huevo duro.

**FIAMBRE (receta salvadoreña)**

Aplicación de verduras y hortalizas: chayote tierno, papa, zanahoria, remolacha, rábano, vainicas; todo picado en tiritas cuidadosamente. La remolacha aparte en rebanadas; esto se cocina como para encurtido. El fondo de un platón o ensaladera se arregla con sardinas en tiras las verduras se riegan con vinagre, sal y cominos, para tapar la sardina. Da mucha apariencia el plato por los diversos colores de vegetales.

instintos, cede y concede debilidades y flaquezas, la que no se adentra en su santuario interno y riega con las frescas aguas del conocimiento los jardines de su personalidad, aquella mujer que es humana en la menor cantidad, que tiene el alma como un adorno más del vestido y sólo se acuerda de la cabeza a la hora de probarse sombreros esa pobre mujer pretenciosa no podrá jamás sufrir con provecho.

La semilla que siembres te dará sus frutos. La vida que vives te responderá con aquello que en ella persiste. Eleva tu nivel, acostúmbrate a pensar con tu cabeza. No copies a ninguna, a nadie, y mucho menos a los personajes de las novelas y de las películas.

Sé mujer todo tuya, íntegramente, con lo bueno y con lo malo que poseas. Sigue por tu senda, áspera o estrecha, alumbrada o en tinieblas. Cultiva tu propia personalidad y te encontrarás con tus dolores, con los tuyos. Luego, el día que menos lo pienses, vislumbrarás en el horizonte de tu felicidad, las claridades de una vida nueva, de tu verdadera felicidad, aquella que tú y sólo tú deberás gozar.

Elévate, comienza hoy mismo a pensar con tu propia cabeza y el sabor amargo del desempeño te paecerá más llevadero, más amable, en medio de todas sus incomodidades.

Rosa Luz del Valle

**BOMBA**

Al que se vaya a casar que busque la mujer fea, solo de esta manera nadie se la desea.

Nº 222— El Tráfico

San José

**La ternura considerada como el puente maravilloso de nuestra vida para la conquista de almas**

No se concibe la vida sin ternura... Por eso no se comprende sembrada de asperezas y dudas... ¿Por qué entonces rechazarla cuando se nos aparece como don precioso? ¿Por qué no hacer nuestro el privilegio maravilloso de la ternura, de esa ternura que nos abre caminos amplios y nos da sitio en los corazones? Y es que la ternura es una gran conquistadora... ¿Quién se atreve cuando está aposentada en el corazón a lastimarla?... La ternura su-

Suscríbese a **MUJER Y HOGAR**  
Teléfono 5827 — Apartado 89

ve es siempre más fuerte que todos los sentimientos juntos... es el alma que se vuelva en dulces palabras, es algo delicado, que se convierte en seda, es todo lo grande que nos ofrece la vida... es como puente que se tiende entre las almas. **MARIA**

**ACADEMIA DE BALLET OLGA FRANCO**

**AVISA**

Que ha abierto sus lecciones en el local anexo al Teatro Nacional.

Ballet para niñas de 3 años en adelante y señoritas  
Baile español para niñas de 8 años en adelante y señoritas  
Ejercicios para señoras.

La matrícula está abierta todos los días en el Salón de la Academia. De 2 a 4 para niños de 3 años en adelante y de 4 a 6 para señoritas.

Las niñas o señoritas que deseen obtener becas deben solicitarlo en la hora indicada para las matrículas.

Directora,  
**OLGA FRANCO**

Asistente,  
**MARIA DE LOS ANGELES ARROYO**

**La última novedad en**

**LOZA JAPONESA!**

CON DIBUJOS PINTADOS Y EN RELIEVE

**JUEGOS PARA TE (15 piezas)**

Además, un gran surtido en

**PLATOS - TAZAS - ADORNOS  
JARROS PARA CERVEZA - Etc.**

Aproveche nuestros precios especiales

TAMBIEN ESTAMOS RECIBIENDO

**Ciruelas del Monte - Frutas en su Jugo**  
en latas de 1 a 5 Libras en varias marcas y tamaños

**Petit Pois - Encurtidos - Salsas - Etc.**

Y además nuestro gran extenso surtido de abarrotes a precios especiales

**RODRIGUEZ Hnos., Ltda.**

(Antes JUAN G. RODRIGUEZ E HIJO)

TELEFONO 2900

APARTADO 965

**Los Hombres Flacos, Débiles y Agotados Aumentan de Peso y Fuerzas**

Ensaye este Descubrimiento nuevo de la Ciencia Médica

**El Aceite de Hígado de Bacalao en Pastillitas Azucaradas que gustan como confites.**

Las personas frágiles, flacas, nerviosas y débiles que desean obtener nuevas fuerzas, vigor y energías pueden encontrar una ayuda rápida, tomando las Pastillitas McCoy de extracto de

Insuficiencia de Vitaminas A y D  
Pérdida de Vigor y Falta de Energías

Aceite de Hígado de Bacalao durante varias semanas. Son azucaradas y gustan como confites.

Nada mejor que el Aceite de Hígado de Bacalao para dar fuerzas a los adultos y ayudar al crecimiento de los niños, porque contiene Vitaminas A y D. Pero pocos estómagos pueden soportarlo y su olor y sabor son detestables. Es por esto que los farmacéuticos venden ahora las Pastillitas McCoy que están repletas de Vitaminas A y D, reforzadas con hierro y otros minerales tónicos beneficiosos.

Miles de hombres, mujeres y niños que necesitan ganar algunos kilos de peso, fuerzas y energías, se benefician rápidamente tomando algunas Pastillitas McCoy por día. Son muy recomendadas durante la convalecencia y especialmente eficaces para combatir el raquitismo en los niños.

Ad 14R



**Pastillas McCoy**  
de extracto de ACEITE de HIGADO de BACALAO

# MUJER Y HOGAR

PERIODICO DE CIRCULACION NACIONAL

JUEVES 23 DE MARZO DE 1954

PAGINA OCHO

LA MEJOR NOVELA...  
(Viene de la Pág. PRIMERA)

mi nombre es John Layton.  
Firmó el registro y subió sin de morar a su aposento, Encendió la luz, porque ya era casi de noche; penetró en el cuarto de baño y se miró en el espejo, reparando en la expresión cansada de sus ojos. Seis meses de trabajo intenso en la oficina la habían abrumado.  
Afeitóse, tomó un baño y se vistió, Sacó una botella de la maleta y preparó un trago. El viento azota los muros del hotel. Terminó de beber su copa y bajó a cenar.  
El comedor estaba lleno de gente. El camarero le ubicó en una pequeña mesa, junto a la de un hombre que dividía su atención entre la comida y el diario. Cuando vio a Layton aprovechó la oportunidad para dar rienda suelta a sus deseos de conversación.  
—Mala noche —empezó  
—Sí —repuso Layton.  
—Y bueno, a esta altura del año es de esperar el mal tiempo.  
Layton pidió su plato al camarero. A pesar de haber bebido en su cuarto, todavía no se encontraba satisfecho; todavía estaba bajo el extraño impulso de su apresuramiento. Apresurarse... ¿para qué?  
Terminado que hubo de cenar, tomó dos tazas de café; encendió un cigarro y pasó al lobby. Se pasó

## Cuerpo Nacional de Scouts de Costa Rica

"Siempre listo"

DIRECTIVA: Dr. Edwin Fischel, Presidente. Don Aristides G. Odio, Vice-Presidente. Don Raúl González G., Secretario. Don Edwin Rojas, Pro-Secretario. Don Segismundo Vicarioli, Tesorero. Don David Cornejo, Fiscal. Vocales, Don Levy Rivera, don Oscar Alvarado, Lic. Mainrad Kokemper, don Edmundo Tormo, y don José Guillermo López.

(Del Libro "Escultismo Para Muchachos" por Lord Baden Powell) Entrega Nº 21

### USO DEL UNIFORME

El equipo Scout por su uniformidad constituye actualmente en la zona más de la hermandad entre los muchachos de todo el mundo.

La corrección en el aporte y la elegancia individual del Scout, honran nuestro movimiento. Demues-

tran el orgullo que siente el Scout, por serlo él y por su Tropa.

Un scout desidioso, desaliñado en el vestido, puede, por el contrario, traer descrédito al Movimiento ante los ojos del público. Si me mostrais a un individuo así, os diré que no ha asimilado el verdadero espíritu del Escultismo y que no se siente orgulloso de ser miembro de esta Gran Hermandad.

(Continuará)

un poco, experimentando un ligero bienestar: Finalmente acercóse a la administración y dijo al empleado:

—Haga el favor; avise que me llamen a las cinco de la madrugada.

Enseguida volvió a subir a su cuarto. Allí también se estuvo paseando hasta que terminó de fumar el cigarro. Abrió la ventana, acostóse y a pagó la luz. Y escuchó el ruido del

mar; y pensó en las mil preocupaciones que la acosaban; cosas de su profesión de abogado. Había venido para huir de todo; pero aún seguía intranquilo.

Sonó el teléfono. Encendió la luz y levantó el auricular.

(Continuará en la próxima edición)

LA HISTORIA DEL...

gias del siglo XVII lo llevaban en el pulgar.

Hubo un tiempo en que el anillo de novia consistió en tres aros unidos por una presilla. El día de la bo-

(Viene de la Pág. PRIMERA)

da se daba uno de los aros al novio, otro a una amiga íntima y el restante quedaba para la prometida.

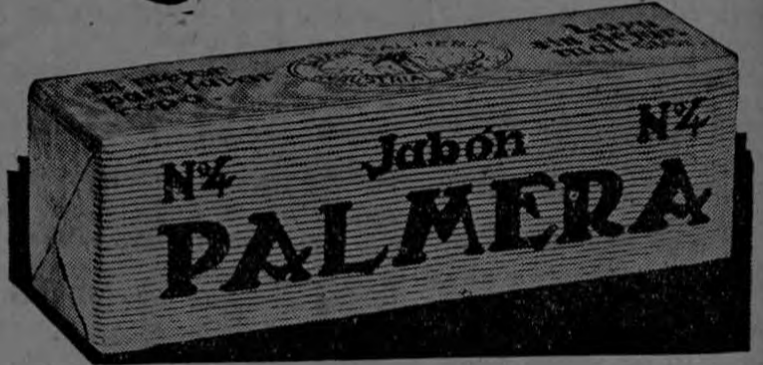
Durante muchos siglos el anillo de prometida sirvió igualmente como anillo de casada. Tampoco este úl-

timo tuvo un origen sentimental. Por el contrario, fué en un principio algo casi tan práctico como un sartén. La esposa recibía un anillo de oro del que colgaba una llave, la llave que guardaba los menesteres del hogar.

señalado como un buen jabón

porque desperdicia la ropa y la deja como nueva

y porque es más rendidor, y protege los géneros y las manos. Además el Jabón PALMERA



le obsequia Magníficos Regalos a cambio de sus envolturas  
Producto de JABONERA NACIONAL S. A.

## RADIO

Acostumbrese a buscar las estaciones por los kilociclos.

Por ejemplo: para encontrar el 555 penga la aguja de su radio a la derecha del 55. El número 1275 lo encuentra entre el 120 y 130, etc.

Tel.	Kc.
Alma Tica X	605
2208 Athenea	920
1635 Columbia	1150
178 Ecos del Pacífico, Puntarenas	900
Ecos del Poás, Alajuela	575
1250 Faro del Caribe	995
4691 La Voz de América	855
4062 La Voz de Costa Rica	710
5355 La Voz del Hogar	1109
4570 La Voz del Trópico	830
4378 La Voz de la Victoria	625
3126 Nueva Alma Tica	800
4490 Para Ti	880
3806 Radio América Latina	735
Radio Casino, Limón	555
1351 Radio Central	1195
3682 Radio City	775
2225 Radio Continental	1125
5697 Radio Cristal	690
4335 Radio El Mundo	970
5534 Radio Emisora Sonora	1040
J-5410 Radio Excelciór	1860
148 Radio Hispana, Cartago	855
4228 Radio Monumental	650
Radio y Deportes	955
4474 Titania	940

## SUSCRIBASE

a

## MUJER Y HOGAR

Leer MUJER Y HOGAR todas las semanas es distintivo de exquisita feminidad. Sólo cuesta un colón mensual y se cobra mes vencido. Se envía a domicilio con toda regularidad. Para ello contamos con un personal de quince circuladores y su correspondiente jefe.

\* Suscriba a su novia.

\* El más preciado regalo que puede hacerse a la novia o la amiga es una suscripción a

MUJER Y HOGAR

## MUJER Y HOGAR

212 varas al Oeste de la Botica Francesa

Teléfono 5827

**REX MORGAN**  
A SU REGRESO, EL DR. MORGAN SE ENCUENTRA UN INDIVIDUO QUE SE HACE PASAR POR ESPECIALISTA DE CANCER QUE ACCIDENTALMENTE PRODUJO SERIAS QUEMADURAS CON UN UNGUENTO A VARIOS PACIENTES...

¿QUÉ VAS A HACER, REX?

PRIMERO VISITARE A UN PAR DE PACIENTES DE ESTE ESPECIALISTA DE CANCER, JULIA.

MIENTRAS TANTO, LLAMA A ESE CURANDERO Y HAZ UNA CITA PARA CONSULTARME CON EL.

DALE MI NOMBRE, PERO NO LE DIGAS QUE SOY MEDICO.

¿DE MANERA QUE QUIERES QUE HAGA UNA CITA CON ESTE PSEUDO ESPECIALISTA DE CANCER? ¿PARA QUÉ HORA?

A LA HORA QUE A ÉL LE CONVENGA... DESPUÉS DE TODO SOY UN PACIENTE QUE ESTA SEGURO TIENE CANCER.

A PROPOSITO, LE DICES... QUE NO IMPORTA LO QUE CUESTE

¡MUY BIEN, REX!

¡PROFESOR... ESTE ES EL NEGOCIO MAS LUCRATIVO QUE HE VISTO... Y GRACIAS A TI!

YO TE LO DIJE CHITÓN... ASOCIATE A MI Y TE HARE RIQUESIMO...

A PROPOSITO... BUSCA UNOS DIPLOMAS MAS PARA COLGARLOS Y ANADIR ALGO MAG A MI DIGNIDAD PROFESIONAL.

BIEN... AH, EL TELEFONO...

SI, ESTA ES LA CONSULTA DEL ESPECIALISTA DE CANCER... LO SIENTO, PERO NO PUEDO DARLE UN TURNO HASTA LA SEMANA QUE VIENE, SRA. MORGAN.

¡POR FAVOR, EL SR. MORGAN TIENE QUE VER AL DOCTOR URGENTEMENTE, CUESTE LO QUE CUESTE!

HUM... SI EN REALIDAD ES URGENTE...

... DÍGALE AL SR. MORGAN QUE VENGA HOY A LAS SEIS.

¡DESPUÉS DE TODO AL PROFESOR NO LE IMPORTA VER A UN PACIENTE CUANDO EL CASO ES URGENTE... Y CUESTE LO QUE CUESTE!